

---

SINGAPUR – At-Large - Reunión del Comité Organizador de ATLAS II - Parte 2

Miércoles, 26 de marzo de 2014 – 15:30 a 17:00

ICANN – Singapur, Singapur

SUZIE JOHNSON:

Buenas tardes a todos nuestros participantes aquí presentes en Singapur. Buen día, buenas tardes y buenas noches a todos los participantes remotos. Mi nombre es Suzie Johnson. Bienvenidos a la reunión del comité organizador de At Large ATLAS II, parte dos, este 26 de marzo a las 16:00, hora local de Singapur.

Por favor, recuerden mencionar sus nombres al hablar para la transcripción. Tenemos interpretación en vivo al francés, español y chino. Así que, por favor, mencionen sus nombres al hablar para poder identificarlos en los distintos canales lingüísticos, así como también para la transcripción.

Por favor también hablen a una velocidad razonable para permitir una interpretación exacta. Ahora a Eduardo.

EDUARDO DIAZ:

Muchísimas gracias. Muchas gracias a todos los presentes aquí en esta reunión. Hay otra reunión de ATLAS II llevándose a cabo en forma paralela a esta. Esta mañana tuvimos una reunión de ATLAS II, parte uno, y resultó ser que algunas personas tenían distintas expectativas respecto de dicha reunión. Algunos querían hablar de logística. Algunos querían hablar de contenido.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo de audio, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Justo ahora, hay otra reunión llevándose a cabo en forma paralela a ésta en la que se está tratando el contenido y la materia de los temas que se discutirán en ATLAS II. Ese debate está ocurriendo justo ahora mientras hablamos. El objetivo principal de esta reunión y las expectativas para esta reunión son, queremos saber... Tenemos al señor Duncan Burns aquí, el vicepresidente de comunicaciones globales, a cargo de las relaciones públicas y todo lo que tiene que ver con la comunicación de la ICANN. Bienvenido a esta reunión.

Y solo queremos saber un poco acerca de las actividades de relaciones públicas que han estado desarrollándose previamente, durante ATLAS II, y creo que usted contrató a una empresa que ayuda a la ICANN a hacer esto, ¿es así? Así que, usted hablará de eso y también tendremos una fecha para hablar de las comunicaciones que estamos programando con el boletín informativo y una página web que queremos poner en línea de alguna forma. Hablé con Chris Gift previamente y desconozco si estará por aquí.

Maricarmen Sequerra, de Paraguay, y un grupo que usted reunió, diseñó algo para la página web y el boletín informativo, así que ella nos comentará un poco más sobre eso. Así que, con eso en mente, [INAUDIBLE] relaciones públicas, Duncan.

DUNCAN BURNS:

Gracias Eduardo. Duncan Burns. Tengo inclinación por Londres. Me alegra que tengamos una conversación sin contenido, eso está ocurriendo en otra parte. En términos de lo que estamos tratando de hacer, quizás esto es una referencia adicional. Esta es la reunión 50 de



---

la ICANN, es en Londres. Creo que también habrá una reunión gubernamental de alto nivel allí.

Londres es, por supuesto, un centro de prensa bastante grande. Espero que su sitio web esté en pleno funcionamiento para entonces, todas las transiciones para la nueva ICANN. Así que tendremos distintas plataformas para esto. En términos de apoyo de relaciones públicas, tenemos algo de apoyo por parte de las agencias. Todavía no hemos definido cuál será el apoyo para Londres. En realidad, tengo un par de preguntas.

Pero de vuelta a [INAUDIBLE], porque sé que tuvimos un debate a través de correo electrónico hace quizás un mes, o dos meses, acerca de los mensajes, cuál es su enfoque y cuáles eran sus objetivos. Parte del desafío... sé que no necesariamente está tratando de dirigir a la audiencia, porque eso es el resultado de sus Estructuras de At Large (ALSs). Usted sabe principalmente a quién está tratando de llegar.

Pero creo que en términos de crear conciencia de lo que es el Comité Asesor At-Large (ALAC), quiénes son, qué es lo que hacen a modo de contribución al funcionamiento del Sistema de Nombres de Dominio (DNS), el valor de lo que contribuye y que usted forma parte del manejo de la política. Creo que hay algunas historias y narraciones ahí, que sería genial expandir. En términos de sus objetivos y qué es lo que realmente lo ayudaría y desde el punto de vista de las relaciones públicas, de las comunicaciones, donde usted tiene una reunión exitosa.

Me encantaría oír eso de usted para que podamos tratar de asegurarnos de estar dándole el apoyo más adecuado para usted. Algunas cosas a tener en cuenta: usted tocó el tema del boletín



---

informativo y hablamos de esto, creo que ¿fue el lunes? Me olvidé. Durante el fin de semana. Hablamos de construir algo con anticipación que ayude a las personas a entender cuál es su agenda, cuáles son los objetivos, cuáles son las distintas sesiones, para que puedan entender. Y luego de eso, mostrar algo que las personas puedan ver en sus teléfonos móviles a través del Wi-Fi.

Probablemente, algo que no contenga datos muy pesados, para que cuando las personas estén viajando por la ciudad, no reduzcan su límite de datos. Y es como una especie de actividad justa orientada, centrada en lo que tienen que estar haciendo, dónde tienen que estar, cómo pueden participar. Una de las cosas que se puede pensar es, uno de los beneficios del sitio nuevo es que es mucho más fácil construir contenido y compartir contenido.

Ya sean imágenes, ya sean videos. Lo sé, creo que mañana filmamos, un video breve con cinco miembros distintos de la ALAC, que vinieron a ATLAS, que hablan distintos idiomas. Hicimos algo como eso... El equivalente a eso en Buenos Aires para la elección de candidatos para su Junta Directiva. Podemos hacer mucho de eso con anticipación, que las personas expliquen de qué se puede tratar cada sesión, qué es lo que se está tratando de lograr.

Creo que deberíamos ser realistas en términos de intereses mediáticos. Los medios británicos son increíblemente agresivos, increíblemente pesimistas y su periodo de atención se verá limitado. Dada la naturaleza de lo que está ocurriendo en los medios en este momento. Así que no creo que deberíamos esperar necesariamente hasta eso para comenzar a conversar sobre eso. Creo que tenemos que buscar algunas



---

historias que creamos que harán eco, que atarán de vuelta los objetivos sobre cómo...

Este es un ambiente bastante único. Es poco probable que, no sé, digamos, *The Financial Times* esté tan interesado porque ni siquiera está tan interesado en la ICANN en términos generales. Pero hay bastantes medios de alta tecnología en Londres que pueden ser bastante atractivos y creo que serían como una especie de hogar para este tipo de historia.

Pero me encantaría oírlo a usted, sus mensajes, algunos de sus objetivos, qué le gustaría ver como un logro.

EDUARDO DIAZ:

Gracias. Olvidé su nombre. Yuliya. Adelante.

YULIYA MORENETS:

Gracias. Me disculpo. Me perdí un poco al comienzo. Escuché que usted es, más o menos, para dejarlo asentado, de la secretaria de la Organización Regional At-Large de Europa (EURALO). Escuché algo de las herramientas de comunicación y relativo a los idiomas. Entonces, tuvimos un debate con la comunidad rusa y el Presidente de la ICANN. Y fue en julio que, por ejemplo, la versión rusa del sitio web fue un desastre y debería mejorarse, etc.

Quiero tan solo destacar si podemos ocuparnos realmente de la traducción y de las diferentes versiones que tendremos en distintos idiomas, en particular [INAUDIBLE] en ruso, quizás. Quiero poner este tema sobre la mesa. Gracias.



DUNCAN BURNS: Duncan Burns aquí. Justo a tiempo, llegó mi colega Chris y está sentado detrás de mí y ayudará a responder acerca de cómo podemos contribuir a la web. Creo que la clave, en términos de idiomas para el contenido, ya sea por medio de la web o por medio de otras cosas, es obligarlos a tomar una decisión y seleccionarlos lo antes posible. Para darle tiempo al equipo de traducción y a nosotros para publicarlo. Y para poder ser creativos, si la parte formal del sitio web está activa, o se desarrolla, que las personas más humildes puedan encontrar contenido en su idioma.

YULIYA MORENETS: Y ser también otra propuesta, lo siento. Quiero poner esto en tema de discusión. Quizás, podríamos tratar de ser simples porque los usuarios y nuestras comunidades quizá no conocen las palabras técnicas, etc. y lo que se señala en realidad, por ejemplo, para la versión rusa, porque es bastante técnica, en ocasiones las disposiciones son las mismas que se usan en India.

Pero no son necesariamente las disposiciones que en realidad existen en Rusia. Así que, quizás podríamos tratar de ser más simples, más claros, para atraer más fácilmente a los usuarios y a nuestras comunidades.

EDUARDO DIAZ: Gracias.



---

GARTH BRUEN:

Hola, hola. Garth Bruen, Presidente de la Organización Regional At-Large de América del Norte (NARALO) En realidad, justo en esta reunión, hemos comenzado una iniciativa sobre accesibilidad y estamos trabajando con comunidades de personas discapacitadas y asegurándonos de que dichas comunidades también tengan igual acceso a Internet. Y este es un emprendimiento completamente nuevo para At Large. Cuenta con mucho apoyo. Una de las cosas que recomiendo es que tengamos una demostración en Londres de una persona ciega usando Internet y con la tecnología que utiliza para navegar en Internet.

Creo que el resto de la comunidad realmente se beneficiaría al ver esto. Y creo que, en términos de tratar con la prensa, sería una ganancia para todos. Creo que eso sería realmente una buena relación pública, si se viera a la ICANN acogiendo a la comunidad de personas ciegas con tanto entusiasmo. Yo vivo en Boston en los Estados Unidos y me comunico con grupos de personas ciegas allí.

No conozco ningún grupo en Londres, por lo que necesitaremos un poco de ayuda para coordinar esto, pero creo que esto es muy importante por muchas razones distintas. Solo quería colocar esa idea en su mente.

EDUARDO DIAZ:

¿Tienen algún comentario que quieran...?

DUNCAN BURNS:

Garth, ese es un buen ejemplo de los tipos de historias, humanizar la experiencia y lo que está tratando de hacer y alcanzar. Lo que digo es, obviamente no sé si con EURALO, podemos hablar con nuestro nuevo



---

presidente de reunión, Jean-Jacques, cuando comience. Él vive en Londres y debería ser capaz de conectarnos, y existen obviamente bastantes grupos.

Es una de sus funciones. Pero me gusta su manera de pensar.

EDUARDO DIAZ:

Gracias. Glenn.

GLENN MCKNIGHT:

Siguiendo sobre la misma línea que mencionó Garth, recién comenzamos nuestro grupo de trabajo sobre accesibilidad con la ICANN y lo mismo sucede con lo que estamos haciendo con la Sociedad de Internet (ISOC). Pero diría, dada la historia que Garth estaba comentando, hay dos sitios de la BBC, sin importar la prensa de Fleet Street, Click de la BBC es uno de ellos. Siempre están en busca de un guión gráfico. Pero es mucho más importante.

Es el canal de discapacitados, BBC 4, creo. He tenido bastante éxito con formatos E-PUB, que son buenos para Kindle o tabletas, en oposición al formato PDF, que utiliza un programa de código abierto llamado Caliber. Y con un buen esquema geográfico y mapas libres del mundo, utilizando una realidad aumentada, así como también herramientas, cosas muy innovadoras, sería una buena forma, económica, de promocionar contenido.

Pero, de nuevo, si quieren emocionar a alguien, tienen que mostrarles algo claro para los propósitos de la narración. Creo que hay muchas oportunidades, pero estoy totalmente de acuerdo con Garth. El punto





---

de vista aquí es un Internet abierto, considerando a la comunidad de personas discapacitadas.

EDUARDO DIAZ: Gracias. Yuliya.

YULIYA MORENETS: Sí, gracias. Volviendo a lo que acabas de mencionar sobre la comunidad de personas ciegas. Y, por supuesto, estuve, asistí al grupo de trabajo en... Y tenemos esta iniciativa trabajando con personas vulnerables. Y trabajamos estrechamente con colegas portugueses y con el gobierno de Portugal.

Entonces, lo que quiero decir es, tienen una comunidad de personas ciegas muy fuerte en Portugal, con varias iniciativas. Así que estoy prácticamente segura de que, como estamos en Europa, en particular la cumbre se llevará a cabo en Europa, me gustaría ponerme en contacto con ellos, y estoy muy segura de que conocen la comunidad de Londres y del Reino Unido, y de que también les gustaría estar presentes.

EDUARDO DIAZ: Gracias.

ROXANNA: Gracias. Roxanna [INAUDIBLE], Ucrania. También me gustaría continuar con la idea de la participación de la comunidad y de mejores herramientas de comunicación. Simplemente, sobre el club de especialistas rusos en gobernanza de Internet. Estamos muy felices por



---

este nombramiento del nuevo vicepresidente para Europa Oriental, que habla ruso, pero que apoya nuestra idea, quien prometió darnos una nueva entrevista.

[INAUDIBLE] entrevistó en ruso a [INAUDIBLE]... Nos agradecería organizar una serie de entrevistas a personas claves de la ICANN, con el personal de comunicación de la ICANN, en el sitio web de la ICANN, para compartir con comunidades de habla local. Lo haremos en ruso, pero, por supuesto, sería genial si otros idiomas pudieran continuar este trabajo. Gracias.

EDUARDO DIAZ:

Gracias. Entonces, han surgido cinco mensajes sobre relaciones públicas. Creo que los han visto antes, pero no estoy seguro de estos mensajes, cómo se interrelacionan con la actividad total de las relaciones públicas de la ICANN. Si puede, por favor.

DUNCAN BURNS:

Yo creo que aquí es donde, por medio de los mensajes, hay que asegurarse de que la historia se centre en la comunidad, en los medios. Para que las personas entiendan lo que es el ALAC, lo que están tratando de hacer y por qué es importante y por qué debería ser importante para ellos. Y creo que la construcción, lo que estamos tratando de hacer como equipo de comunicaciones, es entrelazar dichos mensajes con conversaciones con periodistas, contenido escrito que podríamos publicar.

Ya seas tú, Eduardo, o alguien del comité directivo, que quiera escribir un blog que explique: "aquí está lo que es ATLAS, aquí está lo que



---

estamos tratando de lograr", que creo que es algo que ustedes quieren hacer. El resultado de Singapur será que tuvimos estas reuniones productivas, esto es lo que estamos observando, la posible agenda es ésta, aquí es donde nos reunimos, animamos a x, y, z.

Hablamos de eso aunque no se trata de esperar hasta que sea demasiado tarde para Londres. Siempre es más fácil... Estamos agotados, recién terminamos Singapur, queremos irnos a dormir, volar a casa. Pero no debemos esperar hasta que sea demasiado tarde porque queremos crear conciencia y creo que lo que también tenemos que hacer es hacer uso del hecho de que todos tienen estas divisiones alrededor del mundo.

Y utilizarlas, utilizar la presencia de sus redes sociales para crear conciencia y entendimiento. Así que, para seguir con el concepto de accesibilidad de Garth, no es necesario esperar hasta Londres para hacer la demostración, pero ¿qué podemos hacer con antelación? ¿Cuáles son los otros grupos que podemos crear? Porque empiezas a crear conciencia dentro de grupos de accesibilidad o grupos de personas ciegas, que tienen sus propios canales de distribución y mecanismos para tener esa conversación.

Así que quizás vengan y escuchen. Quizá vengan a la reunión en persona, lo que sería una ganancia más grande que tener solo la reunión de ATLAS. No quiero excederme en promesas, pero con un poco de pensamiento creativo, deberíamos ser capaces de tener un efecto positivo.



---

EDUARDO DIAZ:

Gracias. Tenemos una pregunta en el chat.

SUZIE JOHNSON:

Susie Johnson, para dejarlo asentado. Esta pregunta es de Murray McKercher. Y es una pregunta para Chris y Duncan. "¿Se planea usar alguna aplicación móvil para la ICANN 50?" Esperaba tener una aplicación móvil para la cumbre y los recursos para ejecutarla.

CHRIS GIFT:

Soy Chris Gift. No. No se planea usar ninguna aplicación móvil, según tengo entendido. El sitio web responderá por los dispositivos móviles.

EDUARDO DIAZ:

Gracias, Chris. ¿Algún comentario? Bien. Entonces, supongo que lo que estoy escuchando del debate es que deberíamos comenzar a trabajar en crear conciencia y luego cuándo intervenir con estos mensajes con la construcción, ¿no es así? ¿Es un buen resumen? ¿Es un resumen demasiado simple?

DUNCAN BURNS:

Duncan Burns. Lo que le contestaría es que nos ayude a enfocarnos y priorizar. Sé que usted estaba en una lista de comunicaciones de relaciones públicas. Ayúdenos a identificar las historias que quiere contar, porque así se tendrá más posibilidades de tener éxito si se basa en ustedes y en la comunidad. Y ya sea a partir de la accesibilidad o de algunas otras cosas, hagámonos públicos y quizás produzcamos un video con una entrevista mañana en el que se hable sobre los objetivos en Londres, que están en el blog.



---

Creo que a medida que nos acercamos, por supuesto, algunos medios colaboran. Sé que hay un pedido para que hable Tim Burns y que ha estado bastante ocupado con las actividades por el 25º aniversario, así que no hemos tenido una conversación formal allí. Pero creo que buscamos construir, no sólo esperar la cobertura mediática. Las comunicaciones, lo que pongan en el boletín informativo, lo que deje la gente de ATLAS, tendrá más fuerza para ir y hacer lo que otros Comités Asesores (AC) de Organizaciones de Apoyo (SO) ven de ATLAS.

Creo que también hay trabajos entre comunidades que podemos realizar y compartir allí. Y, en realidad, si se va de aquí y me dice, "Éstas son las tres cosas que queremos lograr". Y luego podemos tener un debate sobre cómo las comunicaciones pueden apoyar mejor eso. Entonces seremos socios que están dispuestos.

EDUARDO DIAZ:

Gracias. Cuando hablamos de esto, de lo que queremos lograr, estamos hablando sobre objetivos estratégicos. Tendremos como 10 de ellos que discutimos por un tiempo, muchos de nosotros. Así que hagamos esto, permítanme volver a los grupos de relaciones públicas que tenemos y discutir esto y proponer tres que cubran la mayor parte de ellos y comenzar a partir de allí. Y haremos eso después de Singapur.

DUNCAN BURNS:

Gracias.



---

EDUARDO DIAZ: Y usted dijo que, del equipo de oradores, [INAUDIBLE], aún no sabe nada sobre ATLAS. Bien. Pero lo tiene en su...

DUNCAN BURNS: Lo tengo en mi lista de tareas.

EDUARDO DIAZ: Bien. Gracias. ¿Tienes alguna idea, Duncan, sobre los plazos para esto? ¿O es demasiado pronto para hablar de eso?

DUNCAN BURNS: Quizás podríamos tener esa conversación fuera de línea.

EDUARDO DIAZ: Gracias. Tenía la mano levantada.

YULIYA MORENETS: Seré breve. Usted habló de las redes sociales y trabajos sociales. Estaba pensando, tan solo una idea que tuve, pero quizá su idea incluya ésta en la estrategia. Quizá también deberíamos difundir información o el video en la red social a la que nos dirigimos. Lo que digo prácticamente, por ejemplo, si tomamos a las comunidades rusas y estoy segura de que nuestros amigos rusos confirmarán esto, ellos usan Facebook pero también usan como, redes sociales rusas, etc.

Así que quizás podríamos hacer lo mismo con las comunidades de personas ciegas. No sé mucho. Así que quizás también podemos dirigirnos a estas redes particulares, digamos.



---

EDUARDO DIAZ: ¿Algún otro comentario sobre las relaciones públicas? ¿Alguna pregunta? Bien. Entonces, Duncan, eso es todo. Muchísimas gracias. Están invitados a quedarse para la siguiente, en la que hablaremos de comunicaciones en el boletín informativo y la página web. Y tengo a Chris, tu cargo es el de vicepresidente de servicios en línea para la comunidad de la ICANN. Ese es un nombre largo. Pero, de todas formas, quiero presentarte a Maricarmen Sequerra.

Ella, que es de Paraguay, y un grupo de colaboradores, fueron los que diseñaron básicamente la página web. Y quiero que ella explique lo que hicieron, empecemos por ahí. Gracias.

MARICARMEN SEQUERRA: En español, por favor. [ESPAÑOL]

EDUARDO DIAZ: [ESPAÑOL]

MARICARMEN SEQUERRA: [ESPAÑOL]

EDUARDO DIAZ: [ESPAÑOL] Bien. ¿Podemos ponerlo en el chat?

MARICARMEN SEQUERRA: [ESPAÑOL]



EDUARDO DIAZ: Bien. El nombre del dominio es [www.icann.lupa18.org](http://www.icann.lupa18.org). ¿Entonces lo podemos poner en línea? Digo, en el chat.

MARICARMEN SEQUERRA: [ESPAÑOL]

EDUARDO DIAZ: Déjame escribirlo.

MARICARMEN SEQUERRA: [ESPAÑOL]

CHRIS GIFT: Bueno, antes que nada, muchas gracias. Perdón, soy Chris Gift. Muchas gracias por todo el esfuerzo y el trabajo del diseño de esta página web que se ha hecho hasta ahora. Muchas buenas preguntas. Les advierto que haré lo posible para responderlas ahora mismo. Creo que debemos continuar reuniéndonos y discutiendo esto, simplemente porque me enteré de esto hace muy poco. Necesito trabajar en algunas cosas relacionadas a esto.

Aún estoy elaborando algunas de estas ideas en mi mente acerca de cómo proseguir. Un par de cosas técnicas. Una de ellas es que, lamentablemente, la ICANN no albergará a WordPress, perdón por eso. Sería muy difícil, entre ahora y Londres, sería muy difícil para nosotros aceptar esa responsabilidad. Lo hemos hecho en el pasado, pero nos liberamos de todo WordPress. Y las buenas noticias son que sí





---

albergaremos a Drupal. Muchos de nuestros sitios web se construyeron a partir de Drupal, que es muy, muy similar a [INAUDIBLE].

Si les parece bien, lo que me gustaría proponer es que tomemos este diseño y que trabajemos con ustedes, que traslademos lo que ustedes ya hicieron y simplemente traslademos eso al sitio de Drupal. Creo que es bastante claro y podemos hacerlo. La otra pregunta sobre el manejo de contenido es muy interesante.

En general, sé que en ICANN.org llevamos a cabo gran parte del manejo de contenido. Tengo una pregunta para Dev. En el sitio web de At Large, ¿también estamos nosotros? ¿O ustedes llevan a cabo gran parte del manejo de contenido? ¿No están trabajando?

EDUARDO DIAZ: Nuestro trabajo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bien. Gracias. Habla Dev Anand. Para el sitio web de At Large, el personal de At Large es el primero en actualizar el sitio web. En realidad no es la comunidad At Large como tal. Por supuesto, la wiki es algo que el personal y la comunidad de At Large actualizan.

CHRIS GIFT: Soy Chris Gift. Muchísimas gracias por esa actualización, Dev. No sé cuánta disponibilidad debemos mantener al día con la cantidad de contenido que publicarán y que quieren manejar. Sé que trabajamos mucho para enfocarnos en el manejo de contenido de los sitios web durante las reuniones de la ICANN.



---

Pero nos recuerda si deberíamos usar esto como una oportunidad para experimentar con distintas modalidades de trabajo. Si tenemos alguna esperanza de alcanzar a la comunidad a la que queremos llegar, deberíamos pensar sobre distintas modalidades. Quizá deberíamos tener debates con el personal acerca de cómo permitirle a la comunidad, y en particular a ustedes, manejar ese contenido en el sitio web.

O como usted propuso. ¿Es esa una posibilidad? Yo creo que sí. Creo que deberíamos discutir cómo realizar eso. Creo que habrá preocupaciones relacionadas con eso, bueno, quizá no. Creo que a veces existen preocupaciones acerca de, ¿cómo lo llamaría? El tipo de la ICANN, o la organización de la ICANN, asegurarse de que el contenido se publique correctamente y demás y se ajuste a los idiomas que tenemos y todo eso.

En general, existen muchos procesos relativos a la publicación de contenido en ICANN.org y en el sitio web. Pero creo que deberíamos explorar, quizás, realizar esto como un esfuerzo de la comunidad, mejor. Estoy más que feliz de explorar eso.

EDUARDO DIAZ:

Habla Eduardo. Parte de las buenas cosas sobre este contenido también es que podemos hacer que la comunidad genere parte del contenido. Y estamos hablando de contenido en inglés primero, y se hará la traducción. Y la parte positiva de estas herramientas de manejo de contenido es que se publican continuamente.



---

Usted sabe, alguien escribe algo, alguien lo ve, lo edita y se asegura de que todo esté bien y luego fluye y se publica. Hay muchas maneras de resolver esto. Y no estamos hablando de [INAUDIBLE].

Del otro lado, sí, tenemos a Mari del otro lado. ¿Puede leer, por favor?

SUZIE JOHNSON:

Susie Johnson, para dejarlo asentado. Esta es una pregunta que Murray McKercher publicó en el chat. "Pregunta, comentario para Chris. Me gustaría ver un sitio de la cumbre que se construya alrededor de personas y de contenido que la comunidad agregue fácilmente. Sí, Eduardo habló de este tema."

EDUARDO DIAZ:

Creo que el resultado de esta conversación se está volviendo, estamos probando algo diferente aquí. Podemos ser [INAUDIBLE] acerca de esto, y tenemos que asegurarnos de que está dentro de los niveles de la ICANN para decir eso. Pero si tenemos una oportunidad aquí para que la comunidad desarrolle contenido, creo que eso sería genial. Gracias. Chris.

CHRIS GIFT:

Gracias. Soy Chris Gift. La única cosa que agregaría al debate, sin embargo, es, sé que tenemos los comienzos de un sitio web, pero me gustaría trabajar con ustedes, quienquiera que sean, y quizá sean ustedes y su equipo, para identificar claramente el resto de los requisitos que apoyan a ATLAS, a la cumbre de ATLAS.



---

¿Eso es todo aquí o hay algo más? ¿Cómo administraremos este contenido? Hay flujos de contenido, pero ¿quién les dará los derechos? Y demás. Así que creo que obviamente hay bastante trabajo por hacer, en términos de definir eso para que podamos ver el alcance total del trabajo y luego avanzar en él y llevarlo a cabo.

EDUARDO DIAZ: Dev, ¿quieres decir algo?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Habla Dev Anand. Bueno, solo quiero decir que creo que el sitio web será una parte importante para dónde se va a almacenar el contenido relativo a la cumbre. Así que en relación con el boletín informativo, queremos, creo que probablemente estamos llegando a eso, realmente queremos que el boletín informativo sea un boletín muy claro, más que un tipo de postal de concepto y para actualizar a los presentes de At Large sobre la información acerca de ATLAS y demás. Y señalarlos al sitio web de la cumbre, porque luego allí se publicará la información más reciente.

Y sí. Y presentaremos videos, videos con imágenes emotivas e imágenes y entrevistas, etcétera.

EDUARDO DIAZ: ¿Algún otro comentario? ¿Maricarmem? ¿No? Bien. Tengo una pregunta acerca del proceso. ¿Tendrá algo del equipo que trabaja con nosotros que se relacione directamente con esto? Así podemos hablar con el grupo y luego seguir desde ahí. Y tratar de...



---

Entiendo sus necesidades de la ICANN y sus necesidades de la comunidad. Tenemos que unirlos de alguna manera. Bien. Así que, ¿no tenemos nada más? Estos eran los dos puntos que teníamos para la reunión de la tarde de hoy. Y si no tenemos más comentarios, diría que esta reunión llega a su fin.

SUZIE JOHNSON:                    Disculpa.

EDUARDO DIAZ:                    Aún no termina.

SUZIE JOHNSON:                    Susie Johnson, para dejarlo asentado. Murray McKercher publicó un comentario. Le agradecería informar que si hay alguien que esté interesado en relaciones públicas, que, por favor, se una a su subgrupo de trabajo. Y asegurar de que todas las personas que quieran hacer aportes relativos a las relaciones públicas se unan a la lista de correo que se publicará en la sala del chat. Sí.

EDUARDO DIAZ:                    Bien. ¿Podría repetir eso? Porque estaba leyendo esto y no la escuché. Lo siento.

SUZIE JOHNSON:                    No hay problema. A Murray McKercher le agradecería que todo aquel que esté interesado en relaciones públicas se uniera a su subgrupo de trabajo. Y para Eduardo, que, por favor, se asegure de que todas las



---

personas que quieran hacer aportes relativos a las relaciones públicas se unan a la lista de correo que se publicará en el chat.

EDUARDO DIAZ: Muchas gracias. Así que, por favor, para todos aquellos que no estén involucrados en ningún trabajo de los grupos de trabajo, por favor únense. Pueden unirse al grupo de relaciones públicas. Anthony, también eres bienvenido. Así que, bien.

SUZIE JOHNSON: Susie Johnson, para dejarlo asentado. Murray McKercher tiene una pregunta para Eduardo. "¿Sabemos en este momento quién asistirá realmente? ¿Una lista de nombres?"

EDUARDO DIAZ: Sí. Hemos organizado una página Wiki. Carlos, si puedes poner el enlace en el Adobe. Allí es donde hay una lista con todos los participantes que asistirán a la reunión en Londres. Chris, por favor.

CHRIS GIFT: Soy Chris Gift. Un último comentario, es sobre el primer debate sobre accesibilidad. Creo que, sé que hay un grupo de trabajo que está empezando y quizá ya está comprometido con esto. Pero seré bastante franco en cuanto a que necesitamos asegurarnos de que el sitio sea tan accesible como queremos. Tendremos que pensar seriamente acerca del conjunto de características, acerca de con cuánto trabajo tendremos que lidiar.



---

Porque lleva tiempo lograr que un sitio sea completamente, completamente accesible. Y es solo una consideración, ¿sí? Tendremos que... Lo que no queremos hacer es tener todos estos buenos mensajes sobre la accesibilidad y no tener el sitio web de la cumbre de ATLAS completamente accesible. Creo que eso no está bueno. Gracias.

EDUARDO DIAZ: Gracias. Estoy de acuerdo. Dev, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Habla Dev Anand. Para volver rápidamente a la cuestión del boletín informativo. De nuevo, publiqué un enlace en el chat para aquellos que no han estado en el grupo de trabajo anteriormente, para que tengan una idea de cuál es el concepto del boletín informativo. La idea es que por medio de Mail Chimp, nos gustaría tener una o dos historias, con solo algunos párrafos y luego enlazarlas con el sitio web de la cumbre.

Entonces, mi pregunta es, y supongo que estoy confirmando lo que Carlos, Carlos del personal dijo, con todos los asistentes a la cumbre, ¿está esto en una hoja de cálculo para que se pueda importar a Mail Chimp? Así después podemos, no solo para todos los asistentes sino también para los asistentes a los que nos dirigimos.

Por ejemplo, cuando hacemos las sesiones de capacidad, aquellos que se inscribieron, que están interesados en el futuro del grupo temático de la gobernanza de Internet, podrían obtener esto, actualizaciones especializadas, por decirlo así.



EDUARDO DIAZ: Habla Eduardo. Creo que los nombres y toda la información se encuentra en esas tablas, pero los correos electrónicos reales no están. Pero Carlos se los puede brindar personalmente si coordinan este correo electrónico con Mail Chimp. La Organización Regional At Large (RALO) y otras cosas los clasificaron.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Solo una pregunta complementaria. ¿Tienen también quiénes son las personas que están interesadas? En términos temáticos, ¿qué temas de la encuesta les interesan?

EDUARDO DIAZ: Carlos, por favor.

CARLOS REYES: Habla Carlos Reyes. Dev, sí. Tenemos eso, aunque según tengo entendido, la sesión paralela pudo haber cambiado algunos de esos grupos temáticos. Pero tendremos eso.

EDUARDO DIAZ: Sí. Maricarmen, por favor.

MARICARMEN SEQUERRA: [ESPAÑOL]





---

EDUARDO DIAZ: Muchísimas gracias, Maricarmen. Una parte del grupo de comunicaciones está trabajando con el boletín informativo y la página web, de modo que las cosas se coordinan de esta manera, creo. Así que es un buen punto. Anthony, por favor.

ANTHONY: Anthony, miembro participante de la ICANN. Cuando hablamos de accesibilidad, me di cuenta, o se me ocurrió la idea de que hablamos de accesibilidad en dos niveles. Ambos son un sitio físico y un sitio virtual de reunión accesible. Porque sé, tengo una colega que tiene problemas de visión y a veces tiene dificultad con distintos textos y programas que su lector de pantalla a veces termina leyendo los textos en lugar del contenido.

Así que se pasa como 20 minutos escuchando todo el texto antes de llegar al contenido. Así que eso es algo que deberíamos tener en cuenta. Entonces surge un nuevo nivel de conciencia necesario cuando hablamos de Internet, porque a menudo lo definimos como un lugar que no es tan accesible si se es discapacitado. Supongo que estamos en un mundo ahora donde estamos desarrollando un término para describir un espacio virtual que es para discapacitados.

Entonces, estamos considerando a personas con discapacidades que participan en la reunión, tendríamos que considerar el coste adicional de hacer algo accesible. No sólo para el espacio físico, sino a veces incluso para la tecnología que se necesita para ayudarlos a participar.



---

EDUARDO DIAZ: Gracias, Anthony. ¿Tienes algo para agregar a eso, Chris? Sí, tienes razón, Anthony, tienes razón. Yuliya, por favor.

YULIYA MORENETS: Gracias. Para considerar lo que dijiste, respecto a personas con discapacidades. Me gustaría ir más allá y agregar a todas las personas vulnerables, en desventaja, personas con ingresos sociales que quieren hablar sobre accesibilidad, como la accesibilidad física pero también como el acceso a la información en un lenguaje comprensible. [INAUDIBLE] por supuesto que el tema es más amplio, pero solo quería destacar eso también. Gracias.

EDUARDO DIAZ: Anthony.

ANTHONY: Qué bueno que menciona ese tema porque me hace plantear otra idea, porque las personas con discapacidades que viajarán a la reunión también tendrán que tratar con necesidades de accesibilidad. Y muchas veces, como escuchamos, están limitados por no tener ingresos para viajar. Así que eso puede excluirlos inadvertidamente de participar.

Tendríamos que mirar el aspecto virtual de eso también.

EDUARDO DIAZ: Gracias, Anthony. ¿Algún otro comentario sobre este tema? Sino, antes de cerrar, quiero recordarles que habrá una muestra esta noche que comenzará a las 18:00. ¿Dónde será, Susie? ¿Aquí, en este salón?



SUZIE JOHNSON: Correcto. En el salón VIP.

EDUARDO DIAZ: En el salón VIP, así que si pueden vestirse de rojo, por favor, háganlo. Sí, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Habla Dev. Lo estoy viendo en la página Wiki, dice en el vestíbulo del salón de baile de Stamford, en la página Wiki.

EDUARDO DIAZ: Me dicen que será en el vestíbulo del salón de baile ahora. No estoy seguro. De todas maneras, comenzaremos a las 18:00, vengan y veremos dónde será. Bien. Gracias. Esta reunión queda suspendida. Gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**

